

**EE-Tallinn: Special-purpose mobile containers**  
**OJ S 13/2013 18/01/2013**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Mittetulundusühing Keskkonnateenused  
National registration number: 80329234  
Postal address: Harju 13  
Town: Tallinn  
Postal code: 10130  
Country: Estonia  
For the attention of: Kristjan Mark  
E-mail: [kristjan.mark@tallinnlv.ee](mailto:kristjan.mark@tallinnlv.ee)  
Telephone: +372 53015554

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### **I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

### **I.3. Main activity**

Environment

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Jäätmecontainerite ost.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Tallinna ja Loksa linn.

NUTS code EE Eesti

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Riigihanke esemeks on uute jäätmekonteinerite ostmise.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

34221000 Special-purpose mobile containers

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 50 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Pakkuja annab kaubale ja lisaseadmetele kaheaastase garantii, millega on hõlmatud kõik kauba või paigaldustööde garantiiajal ilmnunud puudused või defektid. Garantiiaeg algab alates kauba üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamisest Poolte poolt. Puuduste esinemisel algab garantiiaeg kõigi üleandmise-vastuvõtmise aktis märgitud puuduste likvideerimise hetkest.

Garantiiaegne vigade ja rikete likvideerimise aeg maksimaalselt 10 tööpäeva jooksul.

Kohaletulek garantiiajal ja väiksemate rikete parandamine 24 tunni jooksul.

Pakkuja peab kindlustama üleantavale kaubale garantiiaegse, tehase poolt ettenähtud sagedusega hoolduse.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Jäätmekonteinerite eest tasumine toimub lepingus sätestatud tingimuste alusel kogumaksumusena pärast üleandmise-vastuvõtmise akti kahepoolset allkirjastamist.

Müüja esitab ostjale jäätmekonteinerite üleandmise-vastuvõtmise akti alusel arve, mille ostja kohustub tasuma 45 tööpäeva jooksul selle esitamise päevast arvates.

Tasumisele kuuluvad summad võib ostja eest välja maksta Sihtasutus Keskkonnainvesteeringute Keskus (KIK).

KIK poolt väljamaksete teostamine toimub vastavalt Rahandusministri 1.3.2007. a. määrusele nr 15 „Perioodi 2007–2013 struktuuritoetuse väljamaksmise tingimused ja kord“ ja vastavalt VV 31.1.2007. a. määrusele nr 26 „Perioodi 2007–2013 struktuuritoetuse kulude abikõlblikkuse või mitteabikõlblikkuse määramise tingimused ja kord“.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujat või tema seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja tema karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta hankedokumentide lisa 5 punkti 1 vormi kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 1 ja lg 3 p 1).

2. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujat on pankrotis või likvideerimisel, tema äritegevus on peatatud või ta on muus sellesarnases seisukorras oma asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta hankedokumentide lisa 5 punkti 2 vormi kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 2 ja lg 3 p 1).

3. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujat suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt. Pakkujal tuleb esitada käesolevas punktis nimetatud asjaolude puudumise kohta hankedokumentide lisa 5 punkti 3 vormi kohane kirjalik kinnitus (RHS § 38 lg 1 p 3 ja lg 3 p 1).

4. Hankija kõrvaldab hankemenetlusest pakkujat, kui pakkujal on hankemenetluse algamise päeva seisuga (hanketeate avaldamise kuupäev) õigusaktidest tulenevate riiklike või tema elu- või asukoha kohalike maksude või sotsiaalkindlustuse maksete võlg või tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intress (edaspidi maksuvõlg) või maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus kuud arvates hankemenetluse algamise päevast, välja arvatud juhul, kui maksuvõla tasumise ajatamine on täies ulatuses tagatud. Riigihangete seaduses loetakse riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude võlaks pakkujat poolt tähtpäevaks tasumata riiklike või elu- või asukoha kohalike maksude ja tähtpäevaks tasumata jäetud maksusummalt arvestatud intressi võlga, mis ületab 100 eurot (RHS § 38 lg 1 p 4).

1) Hankija kontrollib ise riigihangete registri kaudu Eestis asuva pakkujat RHS § 38 lõike 1 punktis 4 sätestatud hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumist.

2) Hankija kontrollib ise Tallinnas asuva pakkujat kohalike maksude võlgade puudumist.

3) Kui pakkujat ei asu Tallinnas tuleb pakkujal esitada tema elu- või asukoha kohalike maksude maksuhalduri või pakkujat asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

4) Kui pakkujat ei asu Eestis tuleb pakkujal esitada pakkujat asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga.

5) Kui pakkujat asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit RHS § 38 lõike 1 punktis 4 nimetatud asjaolude puudumise kohta, esitab pakkujat selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta hankemenetluse algamise päeva seisuga (RHS § 38 lg 3 p 2).

Eespool nõutud tõendid võib esitada paber kandjal või digitaallkirjastatult. Digitaalselt allkirjastatud ja väljaprintitud tõendile lisatakse väljatrükk digitaallkirjade kinnituslehest.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1. Pakkujal kolme viimase majandusaasta (2009–2011) keskmine netokäive hankija poolt määratletud tunnustele vastavate konteinerite müügi tehingute osas peab olema vähemalt 120 000 eurot. Pakkujal tuleb esitada andmed enda kolme viimase majandusaasta (2009–2011) hankija poolt määratletud tunnustele vastavate konteinerite müügi tehingute netokäibe kohta (RHS § 40 lg 1 p 3).

2. Ühispakkujad võivad enda majandusliku ja finantsseisundi kvalifitseerimistingimustele vastavuse tõendamiseks summeeritavate näitajate puhul summeerida kõigi ühispakkujate vastavad näitajad (RHS § 40 lg 4).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

1. Pakkujal peab kolme viimase aasta (2009–2011) jooksul olema nõuetekohaselt täidetud vähemalt kaks hankija poolt määratletud tunnustele vastavate konteinerite müügilepingut maksumusega alates 100 000 eurot (käibemaksuta). Pakkujal tuleb esitada: 1) nende lepingute nimekiri alates maksumusest 100 000 eurot (käibemaksuta), mis sisaldab järgmisi andmeid: lepingu maksumus, sõlmimise kuupäev ja info teiste lepingupoolte kohta (riigihanke korral viitenumber); 2) lepingute nõuetekohase täitmise kohta kas teise lepingupoole tõend, kui teiseks lepingupooleks on RHS § 10 lõike 1 punktides 1–3 nimetatud hankija, või teise lepingupoole kinnitus või pakkuja kirjalik kinnitus, kui teiseks lepingupooleks on eraõiguslik juriidiline isik või füüsiline isik (RHS § 41 lg 1 p 2 ja lg 4).

2. Pakkuja peab omama ISO 9001 kvaliteedijuhtimissüsteemi sertifikaati või samaväärset. Pakkuja esitab nimetatud sertifikaadi koopia või tõendusmaterjali samaväärsete kvaliteedi tagamise meetmete kohta.

3. Et tõendada oma tehnilise ja kutsealase pädevuse vastavust kvalifitseerimistingimustele, võivad ühispakkujad tugineda teiste ühispakkujate pädevusele, kui see on asjaomase kriteeriumi olemusest tulenevalt võimalik (RHS § 41 lg 7).

4. Pakkuja peab olema seaduse kohaselt registreeritud asukohamaa vastavas registris. Hankija kontrollib Eestis asuva pakkuja registreeritust (tõendit ei pea esitama). Välisriigis registreeritud pakkuja peab esitama registreeringu nõude täitmise kohta asjakohase tõendi (RHS § 41 lg 3).

5. Hankijal on õigus kontrollida pakkuja kvalifikatsiooni kogu hankemenetluse vältel, kui talle saab teatavaks asjaolu, et pakkuja majanduslik ja finantsseisund või tehniline ja kutsealane pädevus ei vasta hanketeates esitatud kvalifitseerimise tingimustele (RHS § 39 lg 3).

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 26.2.2013 - 14:59

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

26.2.2013 - 15:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Estonian.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 26.2.2013 - 15:00

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Projekt „Ümberlaadimis- ja jäätmejaamade rajamine ning tehniline varustamine“.

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon

Postal address: Suur-Ameerika 1

Town: Tallinn  
Postal code: 15006  
Country: Estonia  
E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telephone: +372 6113711  
Fax: +372 6113760  
Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon>

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Riigihangete Vaidlustuskomisjon  
Postal address: Suur-Ameerika 1  
Town: Tallinn  
Postal code: 15006  
Country: Estonia  
E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)  
Telephone: +372 6113711  
Fax: +372 6113760  
Internet address: <http://www.fin.ee/vaidlustuskomisjon>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

16.1.2013